



## **Accordo di collaborazione Ch HOTELS Sales support**

### **PRESENTAZIONE E PROPOSTA DI COLLABORAZIONE**

#### **CHI SIAMO**

Dall'incontro di un team di professionisti del settore turistico e alberghiero nasce nel 2014 il progetto Ch HOTELS, la nuova catena che seleziona, commercializza e gestisce strutture di categoria 4 e 5 stelle in Italia, caratterizzate da grande fascino ed eleganza in luoghi di atmosfera e bellezza uniche.

L'efficienza dei servizi, il personale qualificato e la qualità inconfondibile dell'arte italiana dell'accoglienza sono i tratti distintivi di Ch HOTELS, che ambisce a garantire ai propri ospiti esperienze sempre all'altezza delle aspettative.

#### **PERCHE' AFFIDARSI A NOI**

Collaborare con il Gruppo Ch HOTELS è il modo migliore per non rimanere soli nella giungla competitiva della gestione alberghiera che, oggi come mai, rappresenta una sfida manageriale integrata, da non improvvisare e da non lasciare in mano a chi non possiede una corretta e comprovata esperienza del mondo turistico.

La consolidata esperienza di settore ha permesso al Gruppo Ch HOTELS di far propria l'arte dell'ospitalità con tutti gli accorgimenti che modernizzano e ottimizzano i costi della gestione alberghiera sì da offrire ai propri clienti un servizio al Top, a prezzi concorrenziali.

#### **IL NOSTRO BRAND A TUA DISPOSIZIONE**

Il marchio Ch HOTELS rappresenta una struttura solida, frutto della preparazione di un team di professionisti esperti del settore alberghiero.

Un marchio italiano che, grazie alla qualità inarrivabile dell'ospitalità made in Italy, unita all'efficienza dei servizi, fanno di Ch HOTELS un punto di riferimento per le esigenze di ogni viaggiatore e un partner commerciale di altissimo livello.

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano  
REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960

## LA FORZA COMMERCIALE

Gli hotel che si affidano a noi vengono seguiti costantemente dalla nostra Direzione Commerciale, la quale:

**Propone** le migliori strategie di vendita (yield management e politiche tariffarie);  
**Suggerisce** azioni commerciali rivolte ad aziende, operatori turistici e congressuali;  
**Programma** assieme a voi le tariffe e le modalità di promozione per le principali fiere ed eventi di settore in Italia e all'estero.

## MARKETING E COMUNICAZIONE

Un'intensa attività di marketing e comunicazione di cui potrete godere:

- Produzione e pubblicazione sul sito **www.ch-hotels.it** di PROMOZIONI ed OFFERTE concordate con le singole strutture;
- Gestione dell'**AREA CORPORATE**, attraverso accordi e convenzioni con operatori professionali ed aziende.
- Attività di **Cross - selling, Up - selling, E-mail Marketing** mediante Newsletter di Gruppo;

## FORMAZIONE E QUALITA'

Entrando in Ch HOTELS vi sarà la possibilità di partecipare a progetti formativi in collaborazione con ANPA, Accademia Nazionale Professioni Alberghiere:

- formazione di personale del Front Office, Revenue Management, Sales & Promotion, Housekeeping.
- Gestione di un database di curricula sempre aggiornato e ricco di professionisti esperti del mondo alberghiero.
- Contatti con giovani professionisti provenienti dalle varie realtà universitarie favorendone l'inserimento nel mondo del lavoro alberghiero in piena evoluzione.

## LE CHIAVI DEL SUCCESSO DI Ch HOTELS

I principali servizi offerti consistono:

### Web:

- inserimento nel portale di gruppo ch-hotels.it
- sviluppo di attività di web marketing e web advertising dedicate

### REV:

- Dynamic pricing: Verifiche e suggerimenti sulla preparazione attraverso un accurato studio delle tariffe e dei prezzi del mercato turistico alberghiero per le varie

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano  
REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960



segmentazioni, inclusa l'attività di REVENUE E YIELD MANAGEMENT - prenotazione elettronica (Ids e Gds).

COM:

- Inserimento della struttura nella CONVENZIONE QUADRO Ch HOTELS;
- Accordi commerciali con: ADV, Tour operators e Networks nazionali ed internazionali Consorzi Turistici – Business Travel, Istituzioni, Associazioni e Cral.

PROM:

- Inserimento campagne pubblicitarie e partecipazione a Fiere Nazionali ed Internazionali.

FORM:

- Possibilità di partecipare a progetti formativi (ANPA)

## WEB MARKETING

Il servizio ti OFFRE:

- **Portale Web:** inserimento gratuito nel portale web ufficiale Ch HOTELS
- **MOBILE:** inserimento nel mobile portal ch-hotels.it;
- **Newsletter Tool:** per costruire, organizzare database profilati e inviare newsletters;
- **Email Marketing:** partecipazione al programma di email marketing di gruppo
- **Shopper online:** gestione e ottimizzazione dei profili hotel sugli Shopper Comparatori (Trivago, Kayak, Hotelscombined,...) per la massimizzazione del posizionamento e dei ricavi

## REVENUE MANAGEMENT

Proponiamo l'ottimizzazione dei ricavi con lo sviluppo di attività di Revenue Management, attraverso la vendita su sistemi di distribuzione elettronica e con accordi con fornitori che operano nel mercato online e offline:

- Analisi e gestione delle tariffe su tutti i sistemi telematici di prenotazioni e di pernottamento alberghieri con conferma immediata della prenotazione.
- Sistema di gestione in grado di massimizzare ed ottimizzare il volume di affari, mediante la verifica della disponibilità delle camere della struttura alberghiera utilizzando la piattaforma Blastness
- Servizio di Dynamic Pricing che vi consentirà di applicare i giusti prezzi sulla base dello studio della domanda da parte dei potenziali consumatori.
- Gestione della distribuzione elettronica secondo strategie di Revenue Management e dynamic pricing per i seguenti sistemi:

*Sito ufficiale*

*Booking.com*

*Expedia*

*Venere*

*Hotel.de*

*HRS*

*Hotelbeds*

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano

REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960





*Travelrepublic*

*Escapio*

*Gulliver*

e altri circuiti a seconda della provenienza dei flussi.

### **SUPPORTO COMMERCIALE**

Verrete costantemente supportati ed affiancati in ambito commerciale dai nostri

Consulenti che proporranno:

- Suggestimenti su attività di commercializzazione per il conseguimento dei migliori risultati possibili;
- Sviluppo del portafoglio clienti CORPORATE;
- Ideazione e implementazione di Promozioni, Offerte, Eventi e relativa gestione;
- Partecipazione alle principali fiere di settore;



Bit  
SHAPE YOUR TRIP  
MAKE YOUR BIT

Borsa Mediterranea  
del Turismo  
Napoli



### **COSA CI ASPETTIAMO DA TE**

- Rispetto degli Standard di Servizio e di Immagine
- Puntualità nei pagamenti dei canoni mensili e delle commissioni applicate.

Gli alberghi che faranno parte di Ch HOTELS, pur usufruendo dell'immagine del marchio, rimarranno imprese autonome, mantenendo la propria identità sia giuridica che gestionale.

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano

REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960



## Condizioni particolari

### Contratto di collaborazione e supporto commerciale

TRA

#### La società

##### **Comfort Hotels & Resort srl**

Viale Umbria n.126

20135 Milano (MI)

P.Iva 08502480968

in persona del Legale Rappresentante

Sig. Denti Antonio

di seguito indicato col nome di "società"

e

#### La società

##### **Vivi Europa s.r.l.,**

sede legale in Via XXV Aprile, 49/51

20091 Bresso (Milano)

P.iva. 0741403096

in persona del Legale Rappresentante

Sig. Antonio Calabrese

di seguito indicata col nome di "Ch HOTELS"

premesse che

#### **Ch HOTELS**

Svolge attività di fornitura di servizi nel settore turistico alberghiero e dispone di una rete distributiva sul territorio nazionale ed internazionale.

Intende ampliare la propria rete di distribuzione commercializzando i propri prodotti e/o servizi sul mercato italiano ed estero.

#### La società

Gestisce l'azienda alberghiera oggetto del presente contratto:

1) **Hotel Del Golfo** Via Aurelia Pia n 53/55 17024 Finale Ligure (SA)

e dichiara di ben conoscere le caratteristiche dei servizi offerti da Ch HOTELS e le opportunità di commercializzazione degli stessi nell'ambito del mercato specifico di riferimento.

Dichiara di voler sviluppare le proprie competenze nel settore turistico alberghiero aderendo al progetto proposto dal Gruppo Ch HOTELS inserendosi quindi nella rete di

#### **Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano

REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960

quest'ultima quale beneficiario dei servizi offerti dallo stesso per l'organizzazione delle attività come meglio precisate nell'oggetto del presente accordo.

Le parti dichiarano di essere consapevoli che entrambe le società sono indipendenti ed autonome ciascuna con propria responsabilità finanziaria, legale nonché giuridica e sono interessate a stipulare il presente contratto alle modalità e condizioni qui di seguito riportate.

Il presente contratto non fa insorgere fra le parti contraenti un rapporto di società o associazione o altro analogo istituto giuridico.

**Tutto ciò premesso, si concorda e si stipula quanto segue:**

#### **ART. 1 – EFFICACIA DELLE PREMESSE E DEGLI ALLEGATI**

Le premesse, gli allegati e le parti generali formano, a tutti gli effetti, parte integrante e sostanziale del presente contratto.

#### **ART. 2 – OGGETTO DEL CONTRATTO**

La Società beneficiaria svolgerà la sua attività in piena autonomia di azione, di tempo e di organizzazione senza vincoli di subordinazione nei confronti di Ch HOTELS.

La Società beneficiaria si impegna ad acquistare i servizi offerti dal Gruppo Ch HOTELS qui di seguito specificati, adoperandosi con il massimo impegno a promuovere la distribuzione dei servizi preservando le caratteristiche che contraddistinguono la politica aziendale del gruppo.

Ch HOTELS provvederà a razionalizzare le attività operative e commerciali della Società ed in particolare si impegna a fornire:

- Iscrizione gratuita al sito ufficiale [www.ch-hotels.it](http://www.ch-hotels.it)
- Redirect del sito dell'affiliato al sito ufficiale Ch HOTELS
- Verifiche e suggerimenti sulla preparazione delle tariffe e dei prezzi (pricing) per le varie segmentazioni del mercato turistico alberghiero inclusa l'attività di REVENUE E YIELD MANAGEMENT relativa alla prenotazione elettronica (Ids e Gds)
- Inserimento della struttura nella CONVENZIONE QUADRO Ch HOTELS.
- Accordi commerciali con: Tour operator nazionali, internazionali; Network italiani e internazionali; Agenzie di viaggio nazionali ed internazionali; Consorzi Turistici – Business Travel; Istituzioni, Associazioni e Cral;
- Partecipazione a Fiere Nazionali ed Internazionali.
- Inserimento nelle campagne pubblicitarie del gruppo Ch HOTELS ;
- formazione del personale del : Front Office, Revenue Management, Sales & Promotion, Housekeeping (costi a carico della Società beneficiaria).
- Data base di curricula sempre aggiornato e di numerose figure professionali del mondo alberghiero.

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 – 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 – 20135 Milano

REA Milano 1957550 – Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960

Ch HOTELS, al fine di fornire quanto previsto nel presente contratto, si riserva la facoltà di avvalersi anche di aziende terze senza dover richiedere espressa autorizzazione da parte dell'affiliato.

### ART. 3 - OBBLIGHI DI Ch HOTELS

Ch HOTELS si impegna a dare esecuzione allo svolgimento dei propri obblighi contrattuali con le modalità più idonee a garantire un livello di attività e di servizi confacenti con la categoria dell'albergo.

Ch HOTELS si impegna a fornire tutti i mezzi e le competenze necessarie di consulenza e servizi, senza predeterminazione di risultato.

Tutte le indicazioni che saranno fornite da Ch HOTELS sono da considerarsi essenziali per il raggiungimento degli obiettivi economici che la Società beneficiaria intende prefiggersi.

Ch HOTELS segnalerà le direttive che la Società beneficiaria dovrà assumere in collaborazione per una corretta gestione dell'attività operativa di promozione e commercializzazione dell'albergo.

### ART. 4 - OBBLIGHI DEL BENEFICIARIO

La Società beneficiaria agirà quale imprenditore autonomo e sopporterà in proprio i rischi della gestione del albergo.

### ART. 5 - MODALITA' e TERMINI DI PAGAMENTO

Quale corrispettivo dei servizi prestati e meglio descritti all'art. nr. 2) del presente contratto la Società beneficiaria riconoscerà a Ch HOTELS quanto segue:

- Compenso d'ingresso/Entrance Fee: **Gratuito**
- Compenso Fee pari a **€ 3.000,00 mensili oltre iva** da corrispondere in 12 canoni mensili, a mezzo bonifico bancario ogni 10 del mese previa presentazione di regolare fattura; percentuale del **10% (success fee)** sullo scostamento dell'obbiettivo che le parti si prefiggono
- REVENUE MANAGEMENT: **5%** netto sul fatturato generato dall'attività di revenue management

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano  
REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.  
P. IVA 07414030960

## ART. 6 - DECORRENZA E DURATA

**Il contratto avrà la durata di anni 5 (cinque) dal 31.03.2015 al 29.02.2020.**

Qualora una delle parti non comunichi all'altra la propria disdetta mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento almeno sessanta giorni prima del termine di ciascun periodo contrattuale, l'accordo si intenderà di volta in volta rinnovato per un ulteriore anno al termine del quale verranno rinegoziate le condizioni contrattuali.

## ART. 7 - FORO ESCLUSIVO

Le parti, per qualsiasi controversia dovesse insorgere in relazione all'esecuzione ed interpretazione del presente contratto, individuano quale foro esclusivo competente quello di Milano.

Milano 31/03/ 2015

Comfort Hotels & Resort Srl  
Amministratore Unico

Denominazione COMFORT HOTELS & RESORT S.R.L.  
Viale Umbria 126 - 20135 Milano  
P. IVA 08502480968

Vivi Europa Srl  
Amministratore Unico  
Calabrese Antonio

VIVI EUROPA S.R.L.  
VIA XXV APRILE, 49/51  
20091 - BRESCIA (MI)  
P.IVA. 07414030960

### APPROVAZIONE SPECIFICA

Ai sensi ed agli effetti dell'art. 1341 c.c., le parti approvano specificatamente gli artt. 3 (Obblighi di CH); 4 (Obblighi del Beneficiario); 5 (Modalità e termini di pagamento); 6 (decorrenza e Durata); 7 (Foro esclusivo)

Milano 31/03/2015

Comfort Hotels & Resort srl  
Amministratore Unico

Denti Antonio

COMFORT HOTELS & RESORT S.R.L.  
Viale Umbria 126 - 20135 Milano  
P. IVA 08502480968

Vivi Europa Srl  
Amministratore Unico

Calabrese Antonio  
VIVI EUROPA S.R.L.  
VIA XXV APRILE, 49/51  
20091 - BRESCIA (MI)  
P.IVA. 07414030960

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano  
REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.  
P. IVA 07414030960



## LICENZA D'USO DEL MARCHIO *Ch Hotels*

### Tra

**Vivi Europa S.r.l.** con sede legale in Milano, Via XXV Aprile, 49/51, a capitale sociale Euro 20.000,00 ed iscritta al Registro delle Imprese di Milano al numero 1957550, P. IVA 07414030960, rappresentata da Antonio Calabrese quale suo legale rappresentante ("Licenziante")

-da un lato-

**Comfort Hotels & Resort S.r.l.**, con sede in Milano, Viale Umbria, 126, P. IVA 08502480968, capitale sociale interamente versato Euro 10.000,00, rappresentata dal Signor Antonio Denti, quale suo legale rappresentante in forza di ("Licenziatario")

-dall'altro lato-

(Il Licenziante e il Licenziatario sono di seguito congiuntamente definiti le "**Parti**" e ciascuno di essi una "**Parte**")

### PREMESSO CHE

- A. Il Licenziatario esercita ed intende esercitare attività, direttamente o attraverso Aziende collegate o controllate, di natura alberghiera presso destinazioni vacanziera in Italia ed all'Estero;
- B. Il Licenziante è titolare del marchio denominativo "Ch HOTELS", del marchio figurativo "Ch HOTELS" (collettivamente i "**Marchi**"); una descrizione dei Marchi è acclusa al presente contratto quale Allegato, ed appartenenti alla catena alberghiera "Ch HOTELS";
- C. Il Licenziante è titolare altresì del sito internet [www.ch-hotels.it](http://www.ch-hotels.it) sul quale pubblicizza e promuove gli hotels appartenenti alla catena Ch HOTELS (il "**Sito Internet**");
- D. Il Licenziatario è interessato ad ottenere dal Licenziante, il quale è intenzionato a concedere al Licenziatario, il diritto di utilizzare il Marchio in relazione alla promozione dell'albergo Ch Hotel del Golfo, nonché la fornitura di un servizio di promozione di tale Hotel sul Sito Internet.

Tutto ciò premesso, le Parti convengono quanto segue.

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botto, 16 - 20135 Milano  
REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.  
P. IVA 07414030960

## 1. Premesse e Allegati

- 1.01. Le premesse e gli allegati formano parte integrante e sostanziale del presente Contratto di Licenza (il "**Contratto**").
- 1.02. I termini e le definizioni indicati con lettera maiuscola nel presente Contratto, salvo ivi diversamente stabilito, hanno il significato ad essi attribuito nel presente Contratto e relativi Allegati.

## 2. Oggetto del Contratto

- 2.01. Il Licenziante concede in licenza al Licenziatario, per tutta la durata del presente Contratto, il diritto ad utilizzare il marchio ai fini della promozione dell'Hotel, ivi incluso in relazione alla caratterizzazione della relativa insegna commerciale (i "**Diritti sui Marchi**").
- 2.02. Il Licenziante si impegna altresì a promuovere e pubblicizzare l'Hotel su una pagina Web del Sito Internet appositamente dedicata e messa a disposizione del Licenziatario, facendosi carico di tutte le attività relative alla gestione, all'aggiornamento, al design e alla diffusione di tale pagina Web, con la massima diligenza e secondo le indicazioni di volta in volta impartite dal Licenziatario in coerenza con le altre attività pubblicizzate nel Sito Internet.

## 3. Uso dei Marchi

- 3.01. Per tutta la vigenza del presente Contratto ed anche successivamente alla sua scadenza, il Licenziatario non adotterà né utilizzerà, per qualsiasi motivo marchi e/o altri segni distintivi, comunque confondibili con alcuno dei Marchi, senza il consenso scritto e preventivo del Licenziante.
- 3.02. Il Licenziatario si impegna sin d'ora, per tutta la durata del presente Contratto, a non adottare, utilizzare eventuali marchi, denominazioni commerciali simili che possano generare confusione con i Marchi e a non contestare in alcun modo la validità o la titolarità d'uso dei Marchi in capo al Licenziante. Il Licenziatario si impegna, altresì, a interrompere contestualmente alla scadenza o alla risoluzione anticipata del presente Contratto qualsiasi utilizzo dei Marchi.
- 3.03. Qualsiasi utilizzo dei Marchi o del Sito Internet da parte del Licenziatario non dovrà ledere l'immagine dei Marchi o del Sito Internet, né comportare l'associazione con segni distintivi diversi dai Marchi o dal Sito Internet, senza l'autorizzazione espressa del Licenziante.



**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano

REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960

#### 4. Durata

- 4.01. Il presente Contratto ha una durata di 5 anni, tacitamente rinnovabile salvo disdetta da comunicarsi con preavviso di 6 mesi, per successivi periodi biennali.
- 4.02. Ciascuna Parte ha il diritto di recedere dal presente Contratto mediante comunicazione scritta inviata con preavviso minimo di 6 mesi.

#### 5. Corrispettivo della licenza e modalità di pagamento

- 5.01. Quale corrispettivo per la concessione dei Diritti, il Licenziatario s'impegna a pagare al Licenziante un canone fisso ed onnicomprensivo pari ad euro 1.000 (mille euro) mensili (il "Canone"), oltre IVA, con decorrenza dal 01 Gennaio 2015.
- 5.02. Il Canone sarà corrisposto dal Licenziatario al Licenziante a ricevimento fattura mediante bonifico bancario di fondi immediatamente disponibili sul conto corrente indicato dal Licenziante.

#### 6. Dichiarazioni e garanzie

- 6.01. Il Licenziante dichiara e garantisce al Licenziatario di essere esclusivo titolare dei Marchi e del Sito Internet, impegnandosi a tenere manlevato ed indenne il Licenziatario da qualsiasi danno, perdita, costo e/o onere (incluse, a titolo esemplificativo, le spese legali) derivanti da pretese e/o richieste di eventuali soggetti terzi che abbiano limitato o sensibilmente ridotto i diritti del Licenziatario ai sensi del precedente Articolo 2 ed il pacifico uso dei Marchi e del Sito Internet oggetto del presente Contratto.

#### 7. Tutela dei Marchi e della Pagina Web e cessione dell'uso dei Marchi e della Pagina Web

- 7.01. Per tutta la durata del presente Contratto, il Licenziatario si impegna a collaborare con il Licenziante nella tutela dei diritti del Licenziante sui Marchi e sulla Pagina Web e dovrà informare tempestivamente il Licenziante di eventuali violazioni dei Marchi e del Sito Internet di cui possa venire a conoscenza.
- 7.02. Il Licenziatario si impegna a non intentare alcun procedimento giudiziario o amministrativo avente ad oggetto i Marchi o il Sito Internet senza la preventiva autorizzazione scritta del Licenziante e a collaborare con il Licenziante in qualsiasi azione relativa alla protezione dei diritti inerenti ai Marchi e del Sito Internet.

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano  
REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.  
P. IVA 07414030960



- 7.03. In caso di cessazione del presente Contratto per qualsivoglia motivo, il Licenziatario si impegna ad interrompere immediatamente l'uso dei Marchi e del Sito Internet ed a consegnare al Licenziante, a semplice richiesta di quest'ultima, ovvero, ove richiesto, a distruggere, qualsiasi materiale riprodotto i Marchi o il Sito Web e/o eventuali collegamenti a questo.

## 8. Risoluzione

- 8.01. In caso di inadempimento del Licenziatario alle obbligazioni nascenti dal presente Contratto e qualora tale inadempimento non venga sanato entro 15 (quindici) giorni lavorativi dalla ricezione di una comunicazione scritta di diffida da parte del Licenziante, il Licenziante avrà facoltà di risolvere il presente Contratto mediante comunicazione scritta. Tale risoluzione non pregiudicherà i diritti già maturati o gli altri rimedi a disposizione del Licenziante ove non inadempiente in relazione al presente Contratto.

## 9. Disposizioni generali

- 9.01. Qualora una disposizione del presente Contratto venga giudicata o comunque ritenuta nulla e/o priva di efficacia, e in caso di tale disposizione non sia ritenuta a giusto titolo essenziale al punto che le Parti non avrebbero sottoscritto il presente Contratto in assenza della stessa, la stessa verrà eliminata dal presente Contratto, ma tutte le altre disposizioni rimarranno pienamente in vigore e ed efficaci nella misura necessaria a dare esecuzione alla volontà delle Parti. Nonostante quanto sopra, le Parti si impegnano a negoziare in buona fede, al fine di concordare i termini di una disposizione reciprocamente accettabile in sostituzione di quella ritenuta nulla e/o priva di efficacia.
- 9.02. Il presente Contratto non potrà essere ceduto da una delle due Parti senza il preventivo consenso scritto dell'altra Parte. In deroga a quanto precede, è inteso che **(i)** il Licenziante potrà cedere i propri diritti e obblighi ai sensi del presente Contratto senza il consenso del Licenziatario ed una propria società controllante o controllata; e che **(ii)** il Licenziatario potrà cedere i propri diritti e obblighi ai sensi del presente Contratto senza il consenso del Licenziante nel contesto del trasferimento o dell'affitto a parti terze del ramo d'azienda alberghiero relativo all'Hotel.
- 9.03. Le Parti si impegnano a mantenere strettamente confidenziale qualsiasi informazione concernente i loro impegni relativi al presente Contratto. La divulgazione di qualsivoglia informazione a terzi sarà consentita solo nella misura in cui ciò sia necessario all'adempimento del Contratto ovvero per adempiere ad un obbligo di legge e/o regolamentare o ad un ordine dell'Autorità Giudiziaria, Amministrativa o Fiscale.

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano

REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960



- 9.04. Qualsiasi comunicazione debba essere inviata in relazione al presente Contratto dovrà essere effettuata per iscritto ed inviata a mezzo di lettera raccomandata, telegramma oppure telefax confermato con lettera raccomandata, da indirizzarsi come segue:

se al Licenziante:  
Vivi Europa S.r.l.  
Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano  
Sede Operativa  
Cortese Attenzione Signor Antonio Calabrese

se al Licenziatario:  
Comfort Hotels & Resort S.r.l.  
Viale Umbria, 126 - 20135 Milano  
Sede Legale  
Cortese Attenzione Signor Antonio Denti

ovvero presso il diverso indirizzo o numero di telefax che ciascuna Parte potrà comunicare per iscritto successivamente alla data di conclusione del presente Contratto, restando inteso che presso gli indirizzi innanzi indicati, ovvero presso i diversi indirizzi che potranno essere comunicati in futuro, le Parti eleggono altresì il proprio domicilio ad ogni fine relativo al presente Contratto, ivi compreso quello di eventuali notificazioni giudiziarie.

- 9.05. Il presente Contratto costituisce l'intero accordo tra le Parti relativamente all'oggetto dello stesso e supera, annullandole, tutte le promesse, le dichiarazioni, le garanzie e le altre affermazioni, scritte ed orali, rese da o per conto di una Parte all'altra prima della sottoscrizione del presente Contratto.
- 9.06. Le disposizioni del presente Contratto potranno essere modificate e/o formare oggetto di rinuncia e/o estinzione e/o risoluzione esclusivamente mediante accordo scritto delle Parti. Eventuali violazioni delle disposizioni del presente Contratto non potranno essere oggetto di rinuncia, fatto salvo l'espresso consenso scritto della Parte non inadempiente.

## 10. Foro competente

- 10.01. Per ogni eventuale controversia relativa al presente Contratto, ivi incluse quelle relative alla sua interpretazione, esecuzione, risoluzione, validità ed efficacia, sarà competente in via esclusiva il Foro di Milano.
- 10.02. Le Parti indicano con il presente Contratto i rispettivi indirizzi, di cui all'Articolo 9.4, come loro rispettivi domicili presso i quali potranno essere notificati o comunicati agli atti, i provvedimenti o le altre comunicazioni relative alla procedura arbitrale.

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano

REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960



TURNING DESIRES  
INTO EXPERIENCE

HOTELS

Milano, lunedì 1 Dicembre 2014

COMFORT HOTELS & RESORT SRL  
Amministratore Unico

Denti Antonio

COMFORT HOTELS & RESORT S.R.L.  
Viale Umbro 126 - 20135 Milano

P. IVA 08502480968

VIVI EUROPA SRL UNIPERSONALE

Amministratore Unico

Calabrese Antonio S.R.L.

VIA XXV APRILE 49/51  
20091 - BRESSO (MI)  
P.A.N.A. 07414030960

**Vivi Europa Srl Unipersonale**

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano

REA Milano 1957550 - Capitale Sociale € 20.000,00 i.v.

P. IVA 07414030960

## CESSIONE CONTRATTO

Con la presente scrittura privata, da valere ad ogni effetto di legge, tra:

- Ora Consulting srl, in persona del legale rapp.te p.t., con sede in Bresso (MI)
- alla via XXV Aprile 49/51 PI: 02577040344, in seguito denominata "Cedente";
- ViviEuropa srl, in persona del legale rapp.te p.t., con sede in Bresso (MI) alla via XX Aprile 49/51 PI: 07414030960., in seguito denominata "Cessionaria"

### **si conviene e stipula quanto segue**

La Cedente è titolare, quale Affiliante, di contratto di Management del 06/04/2014 con la Comfort Hotels & Resort srl, quale Affiliata, per la struttura di Finale Ligure, denominata "Hotel del Golfo". L'affiliante intende cedere, come in effetti cede, alla Vivi Europa srl la titolarità attiva di detto contratto.

Si pattuisce che la presente scrittura produrrà effetti dal 01/01/2015, e pertanto, da tale data i predetti effetti, sia attivi che passivi passeranno in capo alla Vivi Europa srl.

Restano immutate tutte le clausole contrattuali precedentemente stabilite.

Si allega copia del contratto di management del 06/04/2014

Milano, li 31/10/2014

Ora Consulting srl

Vivi Europa srl



**VIVI EUROPA S.R.L.**  
Via XXV APRILE, 49/51  
20091 - BRESSO (MI)  
P.IVA. 07414030960

Per accettazione

Comfort Hotels & Resort srl  
COMFORT HOTELS & RESORT S.R.L.  
Viale Umbria 16 - 20135 Milano  
P. IVA 08502480968

Ora Consulting Srl Unipersonale

Sede Legale: Via XXV Aprile, 49/51 - 20091 Bresso (MI) - Sede Operativa: Via Carlo Botta, 16 - 20135 Milano

REA Parma 249820 - Capitale Sociale € 10.000,00 i.v.

P. IVA 02577040344